

MANUTENZIONE La manutenzione deve essere eseguita con l'alimentazione scollegata. Pulire il prodotto solo con tessuti asciutti e delicati. Non utilizzare agenti chimici per pulire il prodotto. Non coprire il prodotto.	NL DOEL / TOEPASSING Het product is bedoeld voor algemeen intern en extern gebruik.
SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI P1. Tensione nominale, frequenza P2. La potenza della sorgente luminosa P3. Sorgente luminosa non sostituibile P4. Grado di antipolvere e impermeabile P5. La distanza minima che l'apparecchio può avere da luoghi e oggetti illuminati P6. Intervallo di temperatura ambiente consentito in cui il prodotto può essere utilizzato. P7. Classe I. Il prodotto è dotato di ulteriori misure di sicurezza sotto forma di un circuito di protezione aggiuntivo. P8. Il prodotto è destinato all'uso interno ed esterno. P9: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE). P10: In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, la marcatura RAEE indica la necessità di effettuare la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti così contrassegnati non possono essere gettati insieme agli altri rifiuti pena sanzione. Tali prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana e richiedono una forma speciale di riciclaggio.	INSTALLATIE De installatie van het product moet worden uitgevoerd door een persoon met de juiste kwalificaties. Lees de handleiding voordat u verder gaat met de installatie. Alle werkzaamheden moeten met de nodige voorzichtigheid worden uitgevoerd terwijl de voeding is losgekoppeld. Het product heeft een beschermende geleider. Als de aarding niet is aangesloten, bestaat het risico van een elektrische schok. Controleer voor gebruik de juistheid van de elektrische aansluiting en bevestiging. Montageschema: zie afbeeldingen ONDERHOUD Onderhoud moet worden uitgevoerd terwijl de stroom is uitgeschakeld. Maak het product alleen schoon met droge, delicate stoffen. Gebruik geen chemische middelen om het product schoon te maken. Bedek het product niet.. VERKLARING VAN SYMBOLEN P1. Nominale spanning, frequentie P2. De kracht van de lichtbron P3. Niet-vervangbare lichtbron P4. Mate van stofdicht en waterdicht P5. De minimale afstand die het armatuur mag hebben tot plaatsen en verlichte objecten P6. Toegestaan omgevingstemperatuurbereik waarin het product kan worden gebruikt. P7. Klasse I. Het product is voorzien van aanvullende veiligheidsmaatregelen in de vorm van een extra beveiligd circuit. P8. Het product is bedoeld voor gebruik binnen en buiten. P9: Het product voldoet aan de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie (EU). P10: In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur geeft de WEEE-markering de noodzaak aan van selectieve inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Producten die zo gemarkeerd zijn, mogen niet op straffe van een boete bij het overige afval worden weggegooid. Dergelijke producten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid en vereisen een speciale vorm van recycling.
NOTE / CONSIGLI La mancata osservanza delle istruzioni può causare, ad esempio, incendi o scosse elettriche. L'azienda BIZPROJEKT SP. Z O.O. non è responsabile delle conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni del presente manuale e si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale.	OPMERKINGEN / TIPS Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot bijvoorbeeld brand of een elektrische schok. Het bedrijf BIZPROJEKT SP. Z OO is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van het niet naleven van de instructies in deze handleiding en behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de handleiding.
LT TIKSLAS / TAIKYMAS Produktas skirtas bendram vidaus ir išorės naudojimui.	PT FINALIDADE / APLICAÇÃO O produto destina-se ao uso geral interior e exterior..
MONTAVIMAS Gaminį montuoti turėtų atitinkama kvalifikacija turintis asmuo. Prieš tęsdami diegimą, perskaitykite vadovą. Visa veikla turi būti atliekama atjungus maitinimo šaltinį, ypač atsargiai. Gaminys turi apsauginį laidininką. Jei apsauginis laidas neprijungtas, kyla elektros smūgio pavojus. Prieš naudodami patikrinkite elektros jungties ir tvirtinimo teisingumą. Surinkimo schema: žr. iliustracijas PRIEŽIŪRA Priežiūra turi būti atliekama atjungus maitinimą. Gaminį valykite tik sausais, švelniais audiniais. Nenaudokite cheminių priemonių gaminiui valyti. Neuždenkite gaminio.	INSTALAÇÃO A instalação do produto deve ser realizada por uma pessoa com qualificação adequada. Leia o manual antes de prosseguir com a instalação. Todas as atividades devem ser realizadas com o fornecimento de energia desconectado, com cuidado especial. O produto possui um condutor de proteção. Se o condutor de proteção não estiver conectado, existe o risco de choque elétrico. Antes de usar, verifique a exatidão da conexão elétrica e fixação. Esquema de montagem: ver ilustrações
SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS P1. Nominali įtampa, dažnis P2. Šviesos šaltinio galia P3. Nekeičiamas šviesos šaltinis P4. Atsparumo dulkių ir vandenio laipsnis P5. Mažiausias atstumas, kurį gali turėti šviestuvas nuo vietų ir apšviestų objektų P6. Leidžiamas aplinkos temperatūros diapazonas, kuriame produktas gali būti naudojamas. P7. I klasė. Gaminys yra įrengtos papildomos saugos priemonės papildomos apsaugotos grandinės pavidalu. P8. Produktas skirtas naudoti viduje ir lauke. P9: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus P10: Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos, EEJ atliekų ženklinimas rodo būtinybę pasirinktinai surinkti elektros ir elektroninės įrangos atliekas. Taip pažymėtų gaminių negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis, užtraukiant baudą. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi aplinkai ir žmonių sveikatai, todėl juos reikia perdirbti specialiu būdu.	MANUTENÇÃO A manutenção deve ser realizada com a energia desligada. Limpe o produto apenas com tecidos secos e delicados. Não utilize agentes químicos para limpar o produto. Não cubra o produto.
PASTABOS / PATARIMAI Jei nesilaikysite instrukcijų, galite, pvz., sukelti gaisrą arba gauti elektros smūgį. Įmonė BIZPROJEKT SP. Z O.O. neatsako už šio vadovo nurodymų nesilaikymo pasekmes ir pasilieka teisę keisti vadovą.	EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS P1. Tensão nominal, frequência P2. A potência da fonte de luz P3. Fonte de luz não substituível P4. Grau de poeira e à prova d' água P5. A distância mínima que a luminária pode ter de lugares e objetos iluminados P6. Faixa de temperatura ambiente permitida na qual o produto pode ser usado. P7. Classe I. O produto está equipado com medidas de segurança adicionais na forma de um circuito protegido adicional. P8. O produto destina-se ao uso interior e exterior. P9: O produto cumpre os requisitos das Diretivas da União Europeia (UE) P10: De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a equipamentos elétricos e eletrónicos, a marcação REEE indica a necessidade de recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Os produtos assim marcados não poderão ser eliminados juntamente com outros resíduos sob pena de multa. Tais produtos podem ser prejudiciais para o ambiente e para a saúde humana e requerem uma forma especial de reciclagem.
LV MĒRKĪS / PIELIETOJUMS Produkts paredzēts vispārējai iekšējai un ārējai lietošanai.	NOTAS / DICAS O não cumprimento das instruções pode resultar, por exemplo, em incêndio ou choque elétrico. A empresa BIZPROJEKT SP. Z O.O. não se responsabiliza pelas consequências do incumprimento das instruções deste manual e reserva-se o direito de efetuar alterações ao manual.
MONTAVIMAS Produkts jāuzstāda personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Pirms instalēšanas, lūdzu izlasiet instrukcijas. Visas darbības jāveic ar atvienotu strāvas padevi un ļoti piesardzīgi. Produktam ir aizsargvadītājs. Aizsargvada nepievienošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Pirms lietošanas pārbaudiet elektriskā pieslēguma un stiprinājuma pareizību. Montāžas shēma: skatiet attēlus APKOPE Apkope jāveic ar atvienotu strāvas padevi. Tīriet izstrādājumu tikai ar sausiem, smalkiem audumiem. Produkta tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskus līdzekļus. Nepārsēdžiet izstrādājumu.	INSTALARE Produsul este destinat uzului general intern și extern.
SIMBOLU SKAIDROJUMS P1. Nominālais spriegums, frekvence P2. Gaismas avota jauda P3. Nenomaināms gaismas avots P4. Putekļu necaurlaidības un ūdensnecaurlaidības pakāpe P5. Minimālais attālums, kāds var būt gaismeklim no apgaismojamajām vietām un objektiem P6. Pieļaujamais apkārtējās vides temperatūras diapazons, kurā produktu var lietot. P7. I klase. Produkts ir aprīkots ar papildu drošības pasākumiem papildu aizsargātas ķēdes veidā. P8. Produkts ir paredzēts lietošanai iekšējās un ārā. P9: Produkts atbilst Eiropas Savienības (ES) direktīvu prasībām P10: Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/ES par elektriskām un elektroniskām iekārtām EEI/A marķējums norāda uz nepieciešamību selektīvi savākt elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Šādi marķētos produktus nevar izmest kopā ar citiem atkritumiem, piemērojot naudas sodu. Šādi produkti var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, un tiem ir nepieciešama īpaša pārstrāde.	RO SCOP / APLICARE Produsul este destinat uzului general intern și extern.
PIEZĪMES/PADOMI Instrukciju neievērošana var izraisīt, piemēram, aizdegšanos vai elektriskās strāvas triecienu. Bizness BIZPROJEKT SP. Z O.O. nav atbildīgs par sekām, kas rodas, neievērojot šīs rokasgrāmatas ieteikumus, un patur tiesības veikt izmaiņas rokasgrāmatā.	INSTALAȚIA Instalarea produsului trebuie efectuată de o persoană cu calificare corespunzătoare. Vă rugăm să citiți manualul înainte de a continua cu instalarea. Toate activitățile trebuie efectuate cu sursa de alimentare deconectată, cu grijă deosebită. Produsul are un conductor de protecție. Dacă conductorul de protecție nu este conectat, există riscul de electrocutare. Înainte de utilizare, verificați corectitudinea conexiunii electrice și a fixării. Schema de asamblare: vezi ilustrații
	ÎNȚEȚINERE Înțreținerea trebuie efectuată cu alimentarea deconectată. Curățați produsul numai cu țesături uscate și delicate. Nu utilizați agenți chimici pentru curățarea produsului. Nu acoperiți produsul.
	EXPLICAREA SIMBOLURILOR P1. Tensiune nominală, frecvență P2. Puterea sursei de lumină P3. Sursa de lumină neînlocuită P4. Gradul de rezistență la praș și apă P5. Distanța minimă pe care o poate avea corpul de iluminat față de locuri și obiecte iluminate

ODRŽAVANJE Održavanje treba obavljati sa isključenim napajanjem. Proizvod čistite samo suvim, osjetljivim tkaninama. Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje proizvoda. Ne pokrивajte proizvod. OBJAŠNJEŊE SIMBOLA P1. Nazivni napon, frekvencija P2. Snaga izvora svetlosti P3. Nezaamenљivi izvor svetlosti P4. Stепен отпорности на прашину и воду P5. Минимална удаљеност коју светиљка може имати од места и осветљених објекта P6. Дозвољени опсег температуре околине у којем се производ може користити. P7. Класа И. Производ је опремљен додатним сигурносним мерама у виду додатног заштитеног кола. P8. Производ је намењен за унутрашњу и спољашњу употребу. P9: Производ испуњава захтеве директива Европске уније (ЕУ). P10: У складу са Европском директивом 2012/19/ЕУ о електричној и електронској опреми, БЕЕЕ ознака указује на потребу селективног прикупљања отпадне електричне и електронске опреме. Овако означени производи не могу се бацити са другим отпадом уз казну. Такви производи могу бити штетни по животну средину и здравље људи и захтевају посебан облик рециклаже. НАПОМЕНЕ / САВЕТИ Непоштовање упутстава може довести до, на пример, пожара или струјног удара. Компанија БИЗПРОЈЕКТ СП. З О.О. није одговоран за последице непоштовања упутстава овог приручника и задржава право измене упутства.	SK ÚČEL / APLIKÁCIA Výrobok je určený na všeobecné vnútorné a vonkajšie použitie. INŠTALÁCIA Inštaláciu produktu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Pred pokračovaním v inštalácii si prečítajte návod. Všetky činnosti by sa mali vykonávať s odpojeným napájaním, s osobitnou opatnosťou. Výrobok má ochranný vodič. Ak nie je pripojený ochranný vodič, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred použitím skontrolujte správnosť elektrického zapojenia a upevnenia. Montážna schéma: pozri obrázky ÚDRŽBA Údržba by sa mala vykonávať pri odpojenom napájaní. Výrobok čistite iba suchými, jemnými tkaninami. Na čistenie produktu nepoužívajte chemické prostriedky. Výrobok nezakrývajte. VÝSVETLENIE SYMBOLOV P1. Menovité napätie, frekvencia P2. Výkon svetelného zdroja P3. Nevymeniteľný svetelný zdroj P4. Stupeň prachotesnosti a vodotesnosti P5. Minimálna vzdialenosť, ktorú môže mať svetidlo od miest a osvetlených predmetov P6. Povolený rozsah teplôt okolia, v ktorom je možné produkt používať. P7. Trieda I. Výrobok je vybavený dodatočnými bezpečnostnými opatreniami vo forme dodatočného chráneného obvodu. P8. Výrobok je určený na vnútorné aj vonkajšie použitie. P9: Výrobok spĺňa požiadavky smerníc Európskej únie (EÚ). P10: V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických zariadeniach označuje WEEE potrebu selektívneho zberu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Takto označené výrobky nie je možné vyhadzovať s ostatným odpadom pod hrozbou pokuty. Takéto výrobky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie a vyžadujú si špeciálnu formu recyklácie. POZNÁMKY / TIPY Nedodržanie pokynov môže viesť napríklad k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Spoločnosť BIZPROJEKT SP. Z O.O. nezodpovedá za následky nedodržania pokynov tohto návodu a vyhradzuje si právo na zmeny návodu.	SV SYFTE / ANVÄNDNING Produkten är avsedd för allmän intern och extern användning. INSTALLATION Produkten ska installeras av en person med lämpliga kvalifikationer. Läs instruktionerna innan du påbörjar installationen. Alla aktiviteter bör utföras med ström fränkopplad och med yttersta försiktighet. Produkten har en skyddsledare. Underlåtenhet att ansluta skyddsledaren kan resultera i elektriska stötar. Kontrollera före användning att den elektriska anslutningen och monteringen är korrekt. Monteringschema: se bilder UNDERHÅLL Underhåll bör utföras med ström fränkopplad. Rengör produkten endast med torra, ömtåliga tyger. Använd inte kemiska medel för att rengöra produkten. Täck inte över produkten. FÖRKLARING AV SYMBOLER P1. Märkspänning, frekvens P2. Ljuskällans kraft P3. Ej utbyttbar ljuskälla P4. Grad av dammtät och vattentät F5. Det minsta avstånd som armaturen kan ha från de platser och föremål som belyses P6. Tillåtet omgivningstemperaturområde inom vilket produkten kan användas. P7. Klass I. Produkten är utrustad med ytterligare säkerhetsåtgärder i form av en extra skyddad krets. P8. Produkten är avsedd för inomhus- och utomhusbruk. P9: Produkten uppfyller kraven i EU-direktiven P10: I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om elektrisk och elektronisk utrustning indikerar WEEE-märkningen behovet av selektiv insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Produkter märkta på detta sätt får inte slängas tillsammans med annat avfall vid vite. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa och kräver en speciell form av återvinning. ANMÄRKNINGAR/TIPS Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till till exempel brand eller elektriska stötar. Företag BIZPROJEKT SP. ZOO. ansvarar inte för konsekvenserna av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna manual och förbehåller sig rätten att göra ändringar i manualen.
	SL NAMEN / UPORABA Izdelek je namenjen splošni notranji in zunanji uporabi. NAMESTITEV Namestitve izdelka naj opravi oseba z ustreznimi kvalifikacijami. Preden nadaljujete z namestitvijo, preberite priročnik. Vse dejavnosti je treba izvajati z izklopljenim električnim tokom, še posebej previdno. Izdelek ima zaščitni vodnik. Če zaščitni vodnik ni priključen, obstaja nevarnost električnega udara. Pred uporabo preverite pravilnost električnega priključka in pritrditve. Montažna shema: glejte slike VZDRŽEVANJE Vzdrževanje je treba izvajati z odklopljenim napajanjem. Izdelek čistite samo s suhimi, občutljivimi tkaninami. Za čiščenje izdelka ne uporabljajte kemičnih sredstev. Ne prekrivajte izdelka. RAZLAGA SIMBOLOV P1. Nazivna napetost, frekvenca P2. Moč svetlobnega vira P3. Nezamenljiv vir svetlobe P4. Stopnja odpornosti proti prahu in vode P5. Najmanjša razdalja, ki jo lahko ima svetilka od krajev in osvetljenih predmetov P6. Dovoljeno temperaturno območje okolice, v katerem se izdelek lahko uporablja. P7. Razred I. Izdelek je opremljen z dodatnimi varnostnimi ukrepi v obliki dodatnega zaščitnega tokokroga. P8. Izdelek je namenjen za notranjo in zunanjo uporabo. P9: Izdelek izpolnjuje zahteve direktiv Evropske unije (EU). P10: V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o električni in elektronski opremi oznaka OEEO označuje potrebo po selektivnem zbiranju odpadne električne in elektronske opreme. Tako označenih izdelkov ni dovoljeno zavreči skupaj z drugimi odpadki pod kaznijo. Takšni izdelki so lahko škodljivi za okolje in zdravje ljudi ter zahtevajo posebno obliko recikliranja. OPOMBE / NASVETI Neupoštevanje navodil lahko povzroči na primer požar ali električni udar. Podjetje BIZPROJEKT SP. Z O.O. ne odgovarja za posledice neupoštevanja navodil tega priročnika in si pridržuje pravico do sprememb priročnika.	UA ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ Продукт призначений для загального внутрішнього і зовнішнього застосування. ВСТАНОВЛЕННЯ Установку виробу повинна виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Перш ніж продовжити встановлення, прочитайте посібник. Усі дії слід виконувати при відключеному джерелі живлення з особливою обережністю. Виріб має захисний провідник. Якщо захисний провід не підключений, існує ризик ураження електричним струмом. Перед використанням перевірте правильність електричного підключення та кріплення. Схема монтажу: див. ілюстрації ОБСЛУГОВУВАННЯ Технічне обслуговування слід проводити при відключеному живленні. Чистіть виріб тільки сухими делікатними тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для очищення виробу. Не накривайте виріб.. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ Р1. Номінальна напруга, частота Р2. Потужність джерела світла Р3. Незмінне джерело світла Р4. Ступінь пило- і водонепроникності Р5. Мінімальна відстань, яку може мати світильник від місць і освітлених предметів Р6. Дозволений діапазон температури навколишнього середовища, в якому можна використовувати продукт. Р7. Клас І. Виріб оснащений додатковими заходами безпеки у вигляді додаткової захищеної схеми. Р8. Виріб призначений для внутрішнього та зовнішнього використання. Р9: Продукт відповідає вимогам Директив Європейського Союзу (ЄС). Р10: Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/ЕУ щодо електричного та електронного обладнання, маркування WEEE вказує на необхідність вибіркового збору відходів електричного та електронного обладнання. Продукти, позначені таким чином, не можна викидати разом з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі продукти можуть бути шкідливими для навколишнього середовища та здоров'я людей і вимагають особливої форми переробки..
	SR НАМЕНА / ПРИМЕНА Производ је намењен са општу унутрашњу и спољашњу употребу. ИНСТАЛАЦИЈА Инсталацију производа треба да изврши особа са одговарајућим квалификацијама. Молимо прочитајте упутство пре него што наставите са инсталацијом. Све активности треба изводити са искљученим напајањем, са посебном пажњом. Производ има заштитни проводник. Ако заштитни проводник није повезан, постоји опасност од струјног удара. Пре употребе проверите исправност електричног прикључка и причвршћивања. Шема склапања: погледајте илустрације	

PRIMITKI / PORADI Недотримання інструкцій може призвести, наприклад, до пожежі або ураження електричним струмом. Компанія BIZPROJEKT SP. Z O.O. не несе відповідальності за наслідки недотримання вказівок цієї інструкції та залишає за собою право вносити зміни до інструкції.	   
	
	
	
	